



The most famous idioms in English:

1. **Break a leg:** en el contexto teatral es una forma de desear buena suerte. Su traducción literal es «¡Rómpete una pierna!».

Break a leg, Sam! I'm sure your performance will be great - ¡Rómpete una pierna, Sam! Estoy Seguro de que tu desempeño será bueno.

2. **Come rain or come shine** - Llueva, truene o relampaguee

I'll be at your football game, come rain or shine - Estaré en tu partido de fútbol, llueva, truene o relampaguee.

3. **Hit the sack** – Irse a la cama

I'm exhausted, it's time for me to hit the sack! - Estoy exhausto, es hora irme a la cama

4. **Miss the boat** - Perder el bote / tren (la oportunidad)

I forgot to apply for that study abroad program, now I've missed the boat - Olvidé aplicar para ese programa de estudio en el exterior, ahora he perdido el tren.

5. **Speak of the devil** - Hablando del rey de Roma

Hi Tom, speak of the devil, I was just telling Sara about your new car - Hola Tom, hablando del rey de Roma, le estaba justo diciendo a Sara acerca de tu nuevo carro.

6. **A piece of cake** - Pan comido

The English test was a piece of cake - El examen de inglés fue pan comido.

7. **It's not rocket science** - No es nada del otro mundo

My coach always said, "Basketball is not rocket science. It's about putting the ball in the basket" - Mi instructor siempre dijo, «el básquetbol no es nada del otro mundo. Es sobre poner la pelota en la cesta».

8. **Let the cat out of the bag** - Irse de la lengua

I let the cat out of the bag about their wedding plans - Me fui de la lengua acerca del plan de boda de ellos.

9. **To feel under the weather** - Sentirse maluco

I'm really feeling under the weather today; I have a terrible cold - Me estoy sintiendo realmente maluco hoy, tengo un terrible resfriado.

